

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

|   |  |
|---|--|
| 1.1. Instituția de învățământ superior  | UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA  |
| 1.2. Facultatea                         | FACULTATEA DE LITERE, ISTORIE ȘI TEOLOGIE  |
| 1.3. Departamentul                      | DEPARTAMENTUL DE STUDII ROMÂNEȘTI  |
| 1.4. Domeniul de studii                 | LIMBI ȘI LITERATURI  |
| 1.5. Ciclu de studii                    | LICENȚĂ  |
| 1.6. Programul de studii / calificarea* | Limba și literatura română – Limbi și literaturi moderne/Limba și literatura latină / conform COR: Profesor în învățământul gimnazial – 233002; Profesor în învățământul liceal și postliceal – 233001; Filolog – 264301; Referent literar – 264304; Secretar literar – 264305; Traducător – 264306; Revizor lingvist – 264309; Cercetător în lingvistică – 264312; Cercetător în filologie – 264314 |

### 2. Date despre disciplină

|   |                              |                |   |                        |   |                          |   |
|---|------------------------------|----------------|---|------------------------|---|--------------------------|---|
| 2.1. Denumirea disciplinei              | LEXIC ROMANIC                |                |   |                        |   |                          |   |
| 2.2. Titularul activităților de curs    | Conf. dr. George Bogdan ȚARA |                |   |                        |   |                          |   |
| 2.3. Titularul activităților de seminar |                              |                |   |                        |   |                          |   |
| 2.4. Anul de studii                     | III                          | 2.5. Semestrul | 2 | 2.6. Tipul de evaluare | C | 2.7. Regimul disciplinei | O |

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

|   |    |                    |    |                        |            |
|---|----|--------------------|----|------------------------|------------|
| 3.1. Număr de ore pe săptămână  | 1  | din care: 3.2 curs | 1  | 3.3. seminar/laborator | -          |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ   | 14 | din care: 3.5 curs | 14 | 3.6. seminar/laborator | -          |
| <b>Distribuția fondului de timp*</b>  |    |                    |    |                        | <b>ore</b> |
| Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe                                  |    |                    |    |                        | 7          |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren |    |                    |    |                        | 8          |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri                       |    |                    |    |                        | 5          |
| Examinări   |    |                    |    |                        | 2          |
| Tutorat   |    |                    |    |                        |            |
| Examinări   |    |                    |    |                        |            |
| Alte activități ...   |    |                    |    |                        |            |
| 3.7. Total ore studiu individual  | 22 |                    |    |                        |            |
| 3.8. Total ore pe semestru  | 36 |                    |    |                        |            |
| 3.9. Număr de credite   | 2  |                    |    |                        |            |

### 4. Precondiții (acolo unde e cazul)

|                    |   |
|--------------------|---|
| 4.1. de curriculum | - |
| 4.2. de competențe | - |

### 5. Condiții (acolo unde e cazul)

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 5.1. de desfășurarea a cursului | • Amfiteatru sau sala cu minim 100 locuri |
|---------------------------------|---|

|   |     |
|---|-----|
| 5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului | • - |
|---|-----|

## 6. Competențe specifice acumulate

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | <ul style="list-style-type: none"> <li>Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</li> </ul> |
| Competențe transversale | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>  |

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

|  |   |
|--|---|
| 7.1. Obiectivul general al disciplinei | Crearea de cunoștințe și de competențe referitoare la istoria, evoluția și stadiul actual al vocabularului românesc, în cadrul limbilor romanice  |
| 7.2. Obiectivele specifice             | <ul style="list-style-type: none"> <li>O.c. Cunoașterea celor mai importante probleme și teorii referitoare la evoluția vocabularului și la contactele între limbi.</li> <li>O.c. Înțelegerea evoluțiilor istorice și lingvistice a materialului lexical al românei.</li> <li>O.ap. Deprinderea unei terminologii științifice specifice domeniului</li> </ul> |

## 8. Conținuturi

| 8.1. Curs  | Metode de predare       | Observații   |
|--|-------------------------|--|
| Teorii despre apariția și dispariția limbilor. De la indo-europeană la latină și la limbile romanice. Evoluția prin abateri de la reguli (O.c, O.ap., 2 ore)                       | Prelegere<br>Interactiv | Pe baza notelor de curs se propune o reflecție asupra ideii de evoluție a limbilor și se prezintă o tipologie a acestora în sens larg.   |
| Latina arhaică. Latina clasică. Latina imperială sau post-clasică. Latina târzie. Latina medievală. Latina modernă. Latina creștină. Latina vulgară. Latina dunăreană (O.c, 4 ore) | Prelegere<br>Interactiv | Cursul propune o prezentare a latinei din perspectiva contrastivă a varietăților ei diacronice, diatopice și diafaze, având în vedere înțelegerea cu precizie a caracteristicilor idiomului aflat la originea lexicului românei și al limbilor romanice. |
| Lexicul moștenit. Câmpuri semantice (O.ap., 4 ore)   | Prelegere<br>Interactiv | Lexicul moștenit din latină este văzut ca un corpus aflat la baza limbii române, fiind prezentat în funcție de câmpurile semantice reprezentative.   |
| Reromanizarea limbii române prin împrumuturi latino-romanice (O.c, o.ap., 2 ore)   | Prelegere<br>Interactiv | Conceptul de reromanizare (relatinizare) a românei și efectele acestui proces în sec. XVIII-XIX sunt explicate și exemplificate cu ajutorul lexicului neologic.  |
| Individualitatea limbii române între limbile romanice (O.c., 2 ore)  | Prelegere<br>Interactiv | Se discută atât trăsăturile comune românei cu celelalte limbi romanice, cât și particularitățile românei față de acestea, începând cu epoca de formare a limbii.   |
|  |                         |  |

|  |                          |                   |
|--|--------------------------|-------------------|
| <b>Bibliografie</b>  |                          |                   |
| <p>Dimitrescu, Florica, <i>Dinamica lexicului românesc: ieri și azi</i>, Cluj, Clusium, 2003;</p> <p>Herman, Joseph, <i>Le latin vulgaire</i>, 2<sup>ème</sup> édition mise à jour, Paris, PUF, 1970.</p> <p>Iliescu, Maria, Slusanski, Dan (éds.), <i>Du Latin aux langues romanes</i>, Choix des textes traduits et commentés (du II<sup>e</sup> siècle avant J.C. jusqu'au Xe siècle après J.C.), Gottfried Eger Verlag, 1991.</p> <p>Niculescu, Alexandru, <i>L'altra latinità</i>, Storia linguistica del romeno tra Oriente e Occidente, A cura di Alvaro Barbieri, Dan Octavian Cepraga, Roberto Scagna, [Verona], Edizioni Fiorini, 2007.</p> <p>Niculescu, Alexandru, <i>Individualitatea limbii române între limbile romanice</i>, IV. Elemente de istorie culturală, Cluj, Clusium, 2003.</p> <p>Reinheimer Rîpeanu (coord.), <i>Dictionnaire des emprunts latins dans les langues romanes</i>, București, Editura Academiei, 2004.</p> <p>Sala, Marius, <i>De la latină la română</i>, București, Univers Enciclopedic, 1998.</p> <p>Sala, Marius (coord.), <i>Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice</i>, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1988.</p> <p>Tagliavini, Carlo, <i>Originile limbilor neolatine: introducere în filologia romanică</i>, versiune românească îngrijită de Alexandru Niculescu, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1977.</p> <p>Väänänen Veikko, <i>Introduction au latin vulgaire</i>, 3<sup>ème</sup> édition revue et augmentée, Paris, Klincksieck, 1981.</p> <p>Wald, Lucia, Slusanschi, Dan, <i>Introducere în studiul limbii și culturii indo-europene</i>, în colaborare cu Francisca Băltăceanu, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1987.</p> |                          |                   |
| <b>8.2. Seminar/laborator</b>  | <b>Metode de predare</b> | <b>Observații</b> |
|  |                          |                   |
|  |                          |                   |
|  |                          |                   |
|  |                          |                   |
|  |                          |                   |
|  |                          |                   |
|  |                          |                   |
|  |                          |                   |

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

În urma cursului, studentul va putea să opereze cu o seamă de concepte referitoare la evoluția lexicului românesc și să facă delimitările necesare între cuvintele de origine latino-romană și cuvintele împrumutate din alte limbi, între cuvintele moștenite și împrumuturile neologice. Aceste cunoștințe îi vor fi necesare în special în activitatea de profesor și de cercetător al limbii.

**10. Evaluare\***

| Tip de activitate | 10.1. Criterii de evaluare | 10.2. Metode de evaluare | 10.3. Pondere din nota finală |
|-------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 10.4              | Conținut adecvat           | Examen scris tip grilă   | 9p.                           |

|   |                    |  |   |
|---|--------------------|--|---|
|   | Elaborare adecvată |  |   |
|   |                    |  |   |
| <b>10.5. Seminar/laborator</b>  |                    |  | - |
|   |                    |  |   |
|   |                    |  |   |
| <b>10.6. Standard minim de performanță:</b> includerea tuturor componentelor cu referire la lucrarea de licență   |                    |  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>La evaluarea finală, studenții trebuie să dovedească că au înțeles suficient materia predată și că și-au prinsipiile critice ale disciplinei.</li> </ul> |                    |  |   |

Data completării  
16.09.2016

Semnătura titularului de curs



Semnătura titularului de seminar



Semnătura directorului de departament

